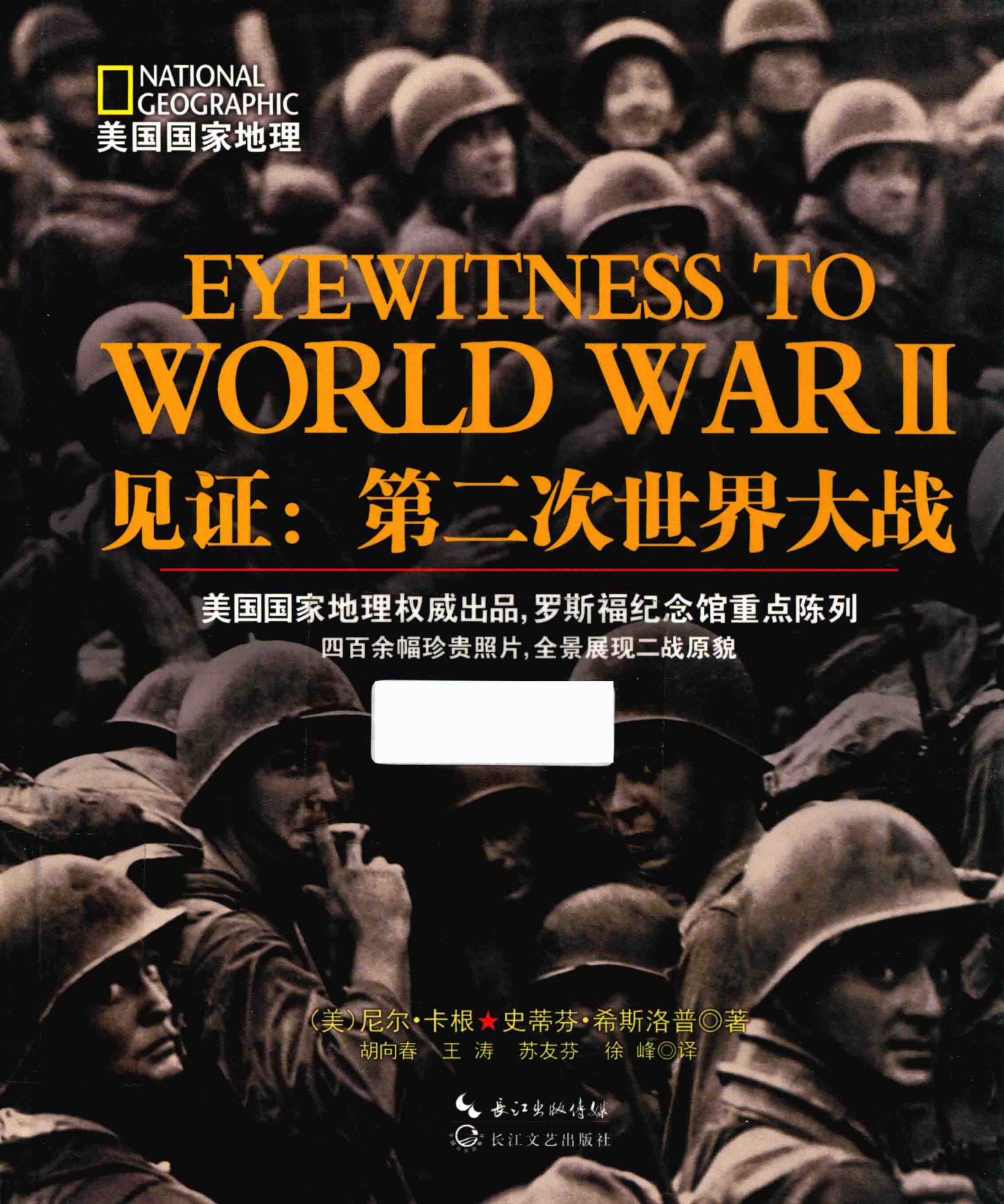




NATIONAL
GEOGRAPHIC
美国国家地理

EYEWITNESS TO WORLD WAR II

见证：第二次世界大战

美国国家地理权威出品, 罗斯福纪念馆重点陈列
四百余幅珍贵照片, 全景展现二战原貌

(美) 尼尔·卡根 ★ 史蒂芬·希斯洛普◎著
胡向春 王 涛 苏友芬 徐 峰◎译

长江出版传媒
长江文艺出版社

EYEWITNESS TO WORLD WAR II

见证：第二次世界大战

(美) 尼尔·卡根 ★ 史蒂芬·希斯洛普◎著
胡向春 王 涛 苏友芬 徐 峰◎译

 NATIONAL
GEOGRAPHIC
美国国家地理

 长江出版传媒
 长江文艺出版社

图书在版编目 (CIP)数据

见证：第二次世界大战 / (美)卡根, (美)希斯洛
普著; 胡向春等译. — 武汉: 长江文艺出版社,
2016.10

ISBN 978-7-5354-8302-7

I. ①见… II. ①卡… ②希… ③胡… III. ①第二次
世界大战-史料 IV. ①K152

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第192470号

Copyright © (Year of Publication of the Work) National Geographic Society. All Rights
Reserved Copyright © (Year of Publication of the Local Language Edition)(Local Language)
National Geographic Society. All Rights Reserved.

策划编辑: 陈俊帆

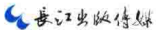
责任编辑: 施柳柳

责任校对: 陈 琪

封面设计: 天行云翼

整体设计: 瑞肯传播

责任印制: 左 怡 邱 莉

出版:  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街268号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 恒美印务(广州)有限公司

开本: 800毫米×970毫米 1/16 印张: 18.5 插页: 4页

版次: 2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷

定 价: 78.00元

版权所有, 盗版必究

(举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

内容简介

在汗牛充栋的第二次世界大战史的著作中,《见证:第二次世界大战》无疑是一部里程碑式的巨著。本书由美国国家地理出版社权威出品,以全球视野描述了这场巨大的战争冲突,从纳粹德国的兴起到日本帝国的衰亡。作者凭借参战者的自述,包括他们的日记、信件、回忆录和口述,并辅以四百余幅珍贵的照片、实物和地图,呈现了第二次世界大战最直接的证据,还原了战争的真实面貌。

作者从不同层次参与者的角度展现这段历史,无论是驰骋疆场杀伐决断的将军,还是为活命而冷酷杀戮的士兵,抑或在夹缝中求生的双面间谍、战火中犹如蝼蚁的百姓,他们都在战争中面临着非同寻常的考验:

在珍珠港,在熊熊燃烧的美国海军“亚利桑那”号战列舰上,机械师梅特·乔治·弗拉内尔被困在5层甲板以下的黑暗之中。面对死亡的威胁,他表现出超常的镇静。“我感到自己在这场求生的战斗中就要落败。我

紧握梯子,感觉踏实些。我想还是听天由命吧。”

在诺曼底登陆日,鲍勃·斯劳特中士参加了这场历史上最大规模的两栖登陆战。在奥马哈海滩登陆时,他和其他美军官兵经受的考验,令幸存者终身无法忘却。他后来回忆道:“海面上到处漂浮着阵亡者的遗体。生者与死者无异,任由潮水将他们卷走。”

这是一部独特的二战史,战争亲历者扣人心弦的描述与令人难忘的照片,揭示了这场战争对军民们的内心造成的影响——年轻人即将首次踏上战场时带着期盼的目光,被遗弃在炸弹炸毁的火车站的婴儿低声的哭泣,还有那位即将死在纳粹者手中的14岁的集中营囚犯令人难忘的恐惧神情。

《见证:第二次世界大战》,带领我们回望历史,将我们与世界相连,盛赞那些参加并且赢得这场有史以来最伟大战争的人们。■



1944年，进攻塞班岛的战斗间隙，一名疲惫不堪的士兵正在抽烟。占领塞班岛，美军轰炸机的航程便可覆盖东京。

EYEWITNESS TO WORLD WAR II

见证：第二次世界大战

(美) 尼尔·卡根 ★ 史蒂芬·希斯洛普 © 著

胡向春 王 涛 苏友芬 徐 峰 © 译

 NATIONAL
GEOGRAPHIC
美国国家地理

 长江出版传媒

 长江文艺出版社

1945 年 2 月，美国海军陆战队向
日军占据的一个山洞口实施爆炸
后立刻隐蔽。



只有拿下这里，我们才能摆脱困境。

——海军陆战队第 28 团查尔斯·谢泼德中校，硫磺岛

前言 牺牲与回忆 ★ 6

透过镜头：一个疯狂的世界 ★ 8

第 1 章 十二月的七天：改变世界的一周 ★ 29

透过镜头：美国大后方 ★ 56

第 2 章 反击日本：从巴丹战役到中途岛战役 ★ 69

透过镜头：沙漠对峙 ★ 100

第 3 章 地中海之战：从北非到罗马陷落 ★ 111

透过镜头：意志之战 ★ 150

第 4 章 岛屿之战：从瓜达尔卡纳尔岛到进军塞班岛 ★ 161

透过镜头：大西洋之战 ★ 196

透过镜头：欧洲空战 ★ 204

第 5 章 战胜德国：从诺曼底登陆到攻克柏林 ★ 215

透过镜头：大屠杀 ★ 256

第 6 章 战胜日本：从莱特湾到长崎 ★ 261

牺牲与回忆

《血战太平洋》作者：休·安布罗斯

他们仍然记得。全世界人民仍然对那些终结了希特勒、裕仁天皇和墨索里尼残暴统治的美国青年们无比敬仰，是他们保护了世界人民的自由。1944年，美国海军陆战队队员们冲上关岛的海滩，将当地人从日本占领者的魔爪中解救出来，当地的孩子为队员们唱起赞歌。6月6日，诺曼底的青年人挥舞着美国国旗，庆祝盟军在那里登陆。墨尔本的好人们没有忘记美军为保护澳大利亚，在瓜达尔卡纳尔岛战役中在陆地、海上和空中英勇奋战，血洒疆场。当我造访那些战场，目睹当地人对到访老兵举行的庄严肃穆的纪念活动，看到他们发自内心的感激之情时，我同时也看到了老兵们——这些曾经的战士、水手、海军陆战队队员、海岸警卫队队员、商船水手和飞行员，他们因为被给予了无上荣誉而老泪纵横，心存谢意。

世界人民对盟军打击邪恶势力的那段历史记忆犹新。2000年，我有幸陪同参加过号称“巴丹杂种之战”的美国退伍老兵们访问马尼拉。他们参加了这场为阻延日军入侵步伐而进行的战斗，坚决果敢却最终失败，落得前往噩梦般的战俘集中营的死亡之旅。一位陪同我们访问的菲律宾导游请旅游车司机将车停在一处低矮的灰岩石纪念雕塑前。你若稍不经意，便会在繁忙的城市街头错过它。导游告诉我们，这是为本国所有丧身于二战的公民兴建的纪念碑——他说，成

千上万的男人、女人、儿童在那场战争中死亡，而许多人是被日军杀害。这又再次唤起了那些美国退伍老兵与他们的盟军兄弟一起抗击日军的回忆。他们参加的是一场“正义的战争”，这并不是因为他们参加的战斗不如其他战斗惨烈，也不是因为他们这代人更为优秀，而是因为这是一场必须参加的战争，是一场必须击败侵略者的战争。在战胜了纳粹德国和日本帝国之后，美国帮助那些国家恢复稳定，并推动它们加入了民主联盟，因而不仅赢得了战争，也赢得了和平。

那样的和平是战士们做出了巨大的牺牲所换取的伟大礼物，应该被永远铭记。此书以平民和记者的语言以及亲眼所见的描述，纪念老兵们曾经参加过的战斗。如前线战地摄影师尤金·史密斯拍摄的一扣人心弦却反映真实情况的照片：1945年，一群美军战士围聚在一名受伤的同伴身边。史

密斯写道：“尽管他忍受着巨大的伤痛，却因为是头部受伤而没有使用吗啡。他平躺着，双手握紧又张开。最后，他将自己的十指相扣开始祈祷。”

此书以全球视野描述了这场巨大的冲突，从纳粹德国的兴起到日本帝国的衰亡。与国家地理学会的使命一致，此书将美国与世界相联系，让我们回忆起美国与盟国一起在遥远的彼岸支持自由与民主，并于此过程中在世界舞台上起到的巨大作用。

他平躺着，双手握紧又张开。最后，他将自己的十指相扣开始祈祷。

——战地摄影师尤金·史密斯，
摄于冲绳岛



祈求救助的祈祷者

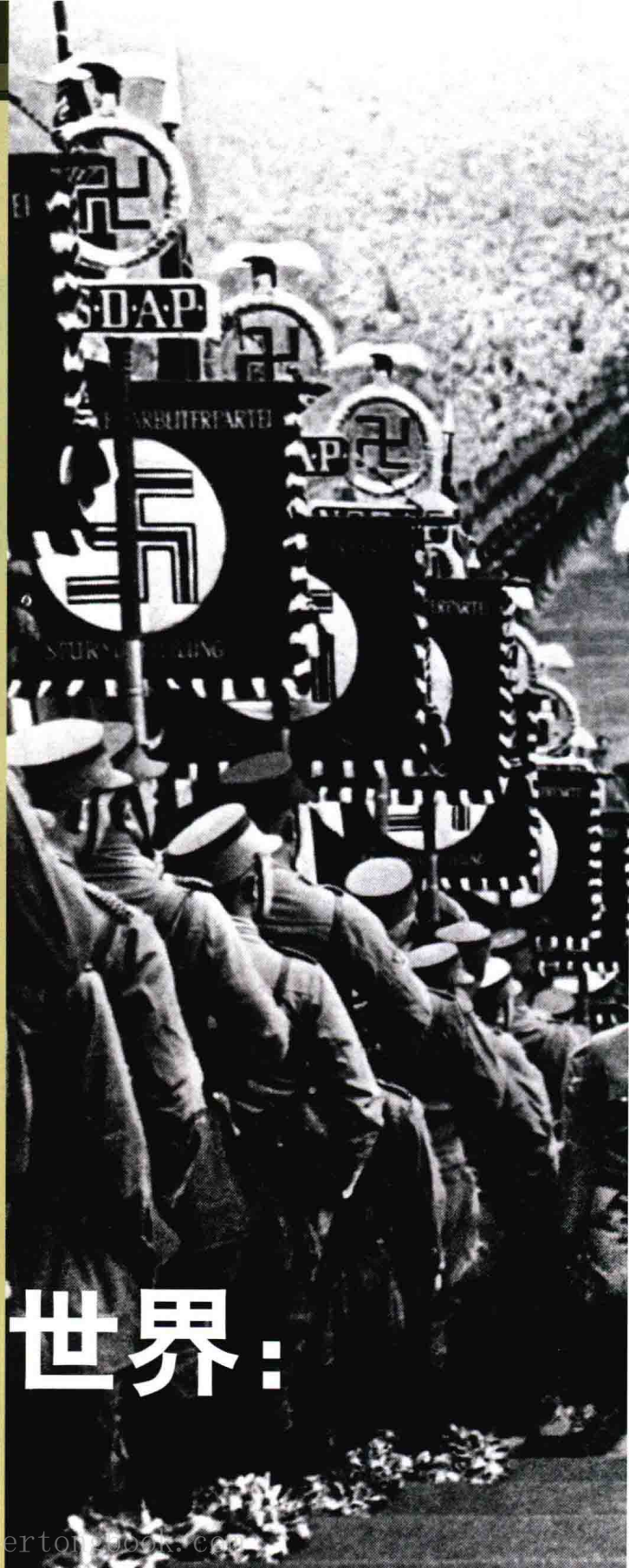
一名受伤的美军士兵在冲绳岛等待撤离。1945年春，在冲绳岛死伤的美国士兵和水手约有5万人。

1914年，阿道夫·希特勒参军入伍，为德国而战，投身于灾难性的第一次世界大战。四分之一世纪后，希特勒下令入侵波兰，引发了一场更为惨烈的全球性灾难。对于数百万经历了第一次世界大战苦痛的人们来说，第二次世界大战来得太快了。但希特勒是欢迎战争的。他认为，任何持续“25年以上的和平时期对一个国家是毫无裨益的。民族和人一样，有时需要流一点血才能焕发生机”。他准备为德意志帝国的新生流不止“一点血”。德意志帝国起源于中世纪，于1871年重新崛起，但又于1918年终结了帝制。就是这一年，希特勒在一战战场遭芥子气攻击而短暂失明，后又复明，恢复了健康。他在得知德国战败的消息后写道：“我的眼前又是黑暗一片。”

希特勒虽然恢复了视力，但他的世界观开始扭曲。德军指挥官对德国在一战中战败负责，但希特勒却将共产党人及犹太人视为德国惨败的根源，并发誓要将他们从德意志第三帝国中清除干净。德意志第三帝国的概念是希特勒创立的，他承诺将使国家从大萧条中恢复秩序。1933年，希特勒被任命为德国总理，立刻实施了紧急处置权，对纳粹党的反对者予以镇压，并在规模扩大的新型国防军的支持下，成为德国不可挑战的“元首”。一位参加民众集会的希特勒信徒称，希特勒是“我们的救世主，为黑暗带来光明”。希特勒在现场将追随者的情绪渲染到最高点。他煽动性的言辞和行动，使国内外与之思想一致的独裁者一应聚合，迅速被他的疯狂火焰包围。到了1941年12月，希特勒点燃的战争之火燃烧了整个世界，造成史无前例的流血伤亡。■

一个疯狂的世界：

第二次世界大战爆发的根源





权力崛起

1934年10月，在德国比克堡的一次集会上，纳粹冲锋队举着纳粹旗帜簇拥着阿道夫·希特勒走上主席台。成千上万人聚集在一起，庆祝希特勒所谓的“千年帝国”的诞生。

罗马的新恺撒

墨索里尼是希特勒的模范和先驱，他早在希特勒被称为“元首”开始掌权的十年前，就被意大利人敬称为“领袖”。但他注定了要被纳粹独裁者夺去光芒。第一次世界大战结束后，一切处于混乱之中，意大利民主制度被打破，墨索里尼则以“现代的恺撒大帝”的面目出现。墨索里尼如同这位旧时的罗马统治者一样，接受他的崇拜者、法西斯分子——“黑衫军”的敬礼，使用了古罗马代表着权力象征的束棒加斧头标记。1922年，墨索里尼被临时授予“紧急处置权”，成为意大利长久的铁腕人物。他在1934年废除选举制、取缔工会、镇压异议后宣布：“我们已经埋葬了自由腐烂的尸体！”

1935年，罗马的“新恺撒”入侵埃塞俄比亚。英国对此发出警告，国际联盟也实施了制裁。但墨索里尼视而不见、充耳不闻，并指责英国和其他君主制的对手不承认意大利的“中心地位”。他吹嘘自己发动的这场军事行动是一场“文明与解放的战争”，却对装备不良的

埃塞俄比亚人残忍地轰炸、扫射、施放毒气。英国人和国际联盟看到墨索里尼胜券在握，便无视埃塞俄比亚统治者海尔·塞拉西一世慷慨激奋的请求，对意大利的行动采取纵容的态度。塞拉西一世预言，如果意大利这次对埃塞俄比亚的入侵不受到惩罚，他们将会发动更多的侵略行动。他警告说：“今天的承受者是我们，明天，就将会是你们。”

希特勒嘲弄国际联盟是一个维持和平的机构，不值得信任，并于1933年退出了国际联盟。他做好了发动战争的准备，纳粹德国具有比法西斯意大利更强大的军事和工业实力。1939年，希特勒与墨索里尼签署了《钢铁条约》，后者在这个联盟中只算个资浅的合伙人，还将继续在弱小的敌手中寻求胜利。但正如一位意大利官员所言，他摆出一副伟大的罗马征服者的姿态，其实就是“虚张声势”。■



一场败仗 1936年初，埃塞俄比亚士兵英勇抗击火炮和飞机掩护下的意大利侵略者，但基本没有胜算。

马背上的强人

1933年6月，墨索里尼在罗马检阅部队时摆出指挥的姿势。他与希特勒一样，都认为战争能鼓舞士气，并坚信他们民族的个性“必须由战争来塑造”。



废墟中的共和国

1937年，被德军轰炸机袭击后的西班牙中北部城镇格尔尼卡（右图），预示了西班牙共和国最终的命运：在希特勒和墨索里尼的支持下，被佛朗哥率领的民族主义者通过政变推翻。共和国军队在持续数年的西班牙内战中遭受了巨大伤亡。摄影师罗伯特·卡帕抓拍了一名西班牙共和国战士的最后时刻（下图）。1939年，马德里落入民族主义军队手中，法西斯支持者敬礼欢呼。





西班牙的摊牌

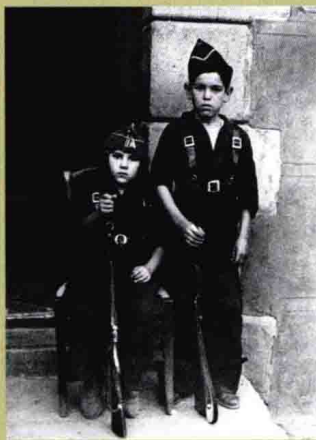
现在让我们追溯到1936年的欧洲。弗朗西斯科·佛朗哥将军率领的民族主义者向共和国及其民主选举的政府发动进攻。希特勒和墨索里尼对佛朗哥予以支持，苏联领导人约瑟夫·斯大林则向共和国军队提供了军援，西班牙内战升级。英国、法国和美国继续保持中立，但数以千计的外国人自愿参加抵抗佛朗哥的战斗。其中包括英国作家乔治·奥威尔，结果他发现自己参加的这项原以为很崇高的事业其实就是一场肮脏的交易：“我们来到了这里，革命军队的战士们，为保卫民主抗击法西斯主义，但我们经历的每一个细节就像在监狱里一样污秽不堪，肮脏可耻……枪弹杀伤，尸体恶臭，战火中的人们经常吓得尿湿了裤子。”

对于希特勒和他的指挥官们来说，西班牙是他们检验新式武器和战术的试验

场。1937年4月，德国秃鹰军团的战机对共和国阵营控制区的格尔尼卡实施轰炸，造成1500人死亡，产生了可怕的战略轰炸影响。此次袭击事件发生后，强烈的抗议

声四起，但道义上的愤慨并没有阻止希特勒对民族主义者强大的支援。1939年，民族主义者夺取了马德里，佛朗哥成为西班牙的独裁者。

奥威尔认定，如果不抵抗希特勒，西方民主将会面临巨大的灾难。他写道：“想起战争的残酷、肮脏和徒劳，我总有一种欲望想说：‘事物的两面都一样不堪，我选择中立。’”奥威尔总结这场战争说，中立立场削弱了民主的力量，使他沾沾自喜、洋洋得意的祖国“沉沉睡去，英格兰的沉睡让我时常担忧，唯恐长睡不醒，直到被炸弹的轰鸣声惊醒的那一刻”。■



童子军

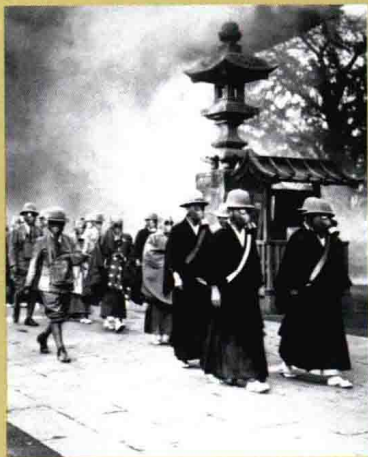
在1936年底被佛朗哥占领的萨拉戈萨，两名身穿民族主义军服的少年手持武器。

重创中国

西班牙内战愈演愈烈，为欧洲的第二次世界大战埋下了伏笔。与此同时，日本于1937年入侵中国，开启了远东战乱的大幕，美国后期也被拖了进来。与德国一样，日本遭遇了经济大萧条，影响了立宪政府的统治。倡导和平的国会领导人受到攻击，而致力于扩大日本帝国的军队指挥官占据了上风。1931年，日本占领中国东北，开始了侵略中国的步伐。1937年7月，

中日两军在北平（今北京）附近开战。蒋介石领导的国民革命军发誓绝不丧失“一寸国土”。东京的军事首脑们认为中国人的行为“蔑视了日本帝国的权威”，因此授权实施一场报复性的远征行动，以“惩罚无理的中国人”。

日本的所作所为绝不仅仅是提升权威，它对中国发动的漫长又残暴的战争使它的军队声名狼藉。12月，日



军攻占了南京。蒋介石与众多官员已经撤离，而大批留在南京城的战士脱掉了军服，唯恐被日军发现。日军得到命令不留活口。他们肆意屠杀，很快就把魔爪伸向妇女和儿童。许多妇女被奸淫。日军军官纵容下属用刺刀刺杀平民。正如一名日军指挥官所言，这是“训练战士的‘画龙点睛之笔’，也是对军官勇气的考验。此后，他们就可以所向披靡”。30多万人在南京大屠杀中遇难。

日军的暴行以及一艘美军炮舰在中国水域遭到日军轰炸，使美国人警觉起来。富兰克林·罗斯福总统发表了针对外国侵略者的“隔离演说”。然而，直到日本加入德意联盟，形成“轴心国”阵营，扩大侵略范围，罗斯福才开始进行严厉的制裁，迫使日本在放弃帝国野心和公然挑战美国之间做出抉择。■

臭名昭著的进攻

这张令人震惊的照片拍摄于1937年。一名受伤的婴儿被遗弃在遭遇轰炸的上海火车站，引起了国际社会对日军入侵中国的关注。

在后来的战争中，日军对中国军队使用毒气——国内的平民戴着如上图中国和尚佩戴的防毒面具预防毒气。

